



AKTION PAULINCHEN

Russische Übersetzung: Aktion Paulinchen

**ТАК ВЫ ЗАЩИТИТЕ
СВОЕГО РЕБЁНКА ОТ ОЖОГОВ
И ОБВАРИВАНИЯ КИПЯТКОМ**



Paulinchen e.V.
Initiative für brandverletzte Kinder

ПРОФИЛАКТИКА ОЖОГОВ С ПОМОЩЬЮ «ПАУЛИНХЕН»

Мир держится на равнодушных!

Некоммерческая организация «Паулинхен» будет рада любой поддержке с вашей стороны, будь то благотворительное пожертвование, членский взнос или превентивная деятельность. Просто свяжитесь с нами напрямую – или напишите нам по электронной почте!



Paulinchen e.V.
Initiative für brandverletzte Kinder

Paulinchen – Initiative für brandverletzte Kinder e.V.
Segeberger Chaussee 35 | 22850 Norderstedt
E-Mail: info@paulinchen.de | Тел.: 040 529 50 666
www.paulinchen.de



Предотвращение ожогов и обвариваний кипятком у детей

Дорогие родители и родственники!

Ожоги и обваривание кипятком относятся к наиболее распространённым причинам несчастных случаев у детей. Ежегодно в Германии более 30 000 детей и подростков в возрасте до 15 лет получают ожоговые травмы, почти в 7 000 случаев настолько серьёзные, что их лечение должно проводиться в стационарных условиях в больнице.

Наибольшему риску получения ожоговых травм подвергаются маленькие дети. Многих несчастных случаев можно было бы избежать, если бы родители заранее позаботились о том, чтобы обезопасить домашнее пространство для малыша. При выборе мер безопасности необходимо учитывать, что «радиус действия» ребёнка растёт с каждым днём. О каких зонах квартиры речь идёт в первую очередь и какие меры можно принять для защиты своего ребёнка, мы расскажем в предлагаемой вашему вниманию брошюре.

«Паулинхен» –
Инициатива для детей, пострадавших от ожогов

ПОМНИТЕ:

около

60%

несчастных случаев можно предупредить своевременными мерами.

ОПАСНОЕ МЕСТО: КУХНЯ



Правила безопасности в зонах приготовления и приёма пищи

- ! Не ставьте **посуду с горячими жидкостями** на край стола или рабочей поверхности.
- ! Не застилайте стол **скатертью** со свисающими краями.
- ! Не оставляйте **электрочайник и другие электрические приборы** в доступном для детей месте. Следите за тем, чтобы провод не свисал вниз.
- ! **Не ешьте и не пейте ничего горячего**, когда ребёнок сидит у вас на коленях. Он обязательно потянется к чашке или тарелке, чтобы посмотреть, что в них.
- ! **Готовьте** пищу **на дальних конфорках**. Поворачивайте кастрюли и сковородки на плите ручками к стене.
- ! Используйте **защитную решётку для плиты**, чтобы ребёнок не мог прикоснуться к горячим поверхностям или перевернуть на себя кастрюли с горячим содержимым.
- ! Не подпускайте детей **к горячим духовкам и печам**.
- ! Бутылочки и кашка, разогретые **в микроволновой печи**, часто кажутся едва тёплыми, тогда как внутри они обжигающе горячие! Поэтому тщательно перемешивайте и пробуйте еду, прежде чем приступить к кормлению ребёнка.
- ! Гасите горящее масло, накрыв его крышкой. Ни в коем случае **не тушите горящее масло водой**, потому что это приведёт к его взрыву и разбрызгиванию.

ОПАСНОЕ МЕСТО: ВАННАЯ



ПОМНИТЕ:

не следует недооценивать «радиус действия» ребёнка: это пространство увеличивается с каждым днём!



Правила безопасности в ванной комнате

- ! Оснастите краны специальным термостатом, который ограничивает температуру воды до **макс. 50 °С**.
- ! **Не оставляйте однорычажный смеситель в положении «горячая вода»**, чтобы ребёнок не ошпарился при открывании крана.
- ! Контролируйте **температуру воды**, когда **наполняете ванну**.
- ! При пользовании **грелкой** заливайте в неё только теплую воду и хорошо закручивайте крышку.
- ! Не оставляйте на полу **вёдра или тази** с горячей водой – ребёнок может споткнуться и упасть туда или перевернуть их.
- ! Для ингаляции используйте только **проверенные** и стабильно установленные **ингаляторы**, а не тазик с горячей водой. Во время проведения ингаляции не оставляйте ребёнка одного без присмотра.

ОСТОРОЖНО: ОГОНЬ!



СПИРТ



Смотреть
видео ролик!

Нечастных случаев
при использовании грилем
можно избежать на
100 %!





Правила безопасности при готовке на гриле

- ! Установите мангал таким образом, чтобы он **не мог перевернуться и был защищён от ветра.**
- ! **Ни в коем случае не используйте жидкие горючие средства** (такие как спирт и бензин) – ни для розжига гриля, ни для поддержания огня. **Опасность взрыва!**
- ! Используйте только **надёжные твёрдые разжигатели огня**, купленные в специальном магазине.
- ! **Не оставляйте гриль без присмотра!**
- ! Не подпускайте детей близко к мангалу – **безопасное расстояние составляет 2–3 метра!**
- ! **Не разрешайте детям пользоваться грилем и разжигать его!**
- ! Держите поблизости **контейнер с песком, огнетушитель или противопожарное полотно** на случай тушения огня.
- ! После завершения готовки не оставляйте гриль без просмотра, **пока угли полностью не остынут.**
- ! Не используйте гриль в закрытых помещениях и не заносите ещё горячий гриль – **опасность отравления!**
- ! Одноразовый гриль на пляже следует **затушить водой** и **дать остыть** самому грилю, а также песку под грилем.
- ! После готовки на пляже **не закапывайте раскалённые угли в песок!** В течение нескольких дней угли остаются очень горячими! Затушите их водой и **дайте им остыть.**

НЕДООЦЕНЁННЫЕ РИСКИ



Так можно избежать ожогов

- ! Оградите горячие поверхности – стеклянные дверцы печей, батареи и трубы отопления. Опасность контактного ожога!
- ! Не кладите в детскую постель электродеяла. Младенец /маленький ребёнок не может сказать, что ему становится слишком горячо.
- ! Выходя из комнаты, **выключайте утюг** и вынимайте штекер из розетки.
- ! Сильно не нагревайте грелку с вишневыми косточками!
- ! Всегда держите спички и зажигалки под замком!
- ! Никогда не оставляйте ребёнка одного поблизости от открытого огня, горящих свечей и пр.
- ! Вместо свечей при украшении новогодней ёлки используйте проверенные световые гирлянды.
- ! Светодиодные свечи – безопасная альтернатива обычным свечам.
- ! Запускать фейерверки в новогоднюю ночь разрешено только под присмотром взрослых!
- ! Запрещено носить хлопушки/петарды в кармане, так как в результате трения они могут воспламениться.
- ! Не разрешайте детям играть с бенгальскими огнями. От искры может загореться одежда.
- ! Не используйте поблизости открытого огня растворимые клеи и баллончики с аэрозолем – они могут вспыхнуть или взорваться.
- ! Не затемняйте свет лампы при помощи платка или бумаги – опасность возникновения пожара!





Правила безопасности при обращении с электрическим током

- ! Установить **электрические розетки** с защитой от детей и с защитным отключением (УЗО).
- ! Не использовать **электроприборы** поблизости **от воды**.
- ! Не забираться на **поезда и опоры линий электропередачи** – опасно для жизни! Даже без прямого контакта с токоведущими проводами электрическая дуга может поразить на расстоянии 1–2 метра!
- ! Запускать **воздушных змеев** только под надзором взрослых – и никогда поблизости от **линий электропередач!**
- ! Не оставлять **зарядное устройство** в розетке без использования.



Как избежать химических ожогов и отравлений

- ! **Чистящие средства и медикаменты** плотно закрывать и хранить в недоступном для детей месте!
- ! **Ядовитые или едкие жидкости** категорически запрещено хранить в бутылках из-под лимонада, минеральной воды и т. п.!

ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ ПРИ НЕСЧАСТНОМ СЛУЧАЕ



Вызовите скорую помощь по телефону 112. Ваш ребёнок находится в шоковом состоянии. Не оставляйте его одного до прибытия врача скорой помощи! При менее серьёзных травмах обратитесь к педиатру.





Первая помощь при ожогах

- + **Телефон скорой помощи – 112**
- + Небольшие ожоговые раны **охлаждать** около 10 минут **водой** комнатной температуры (около 20 °С) для облегчения боли, пока не придёт команда скорой помощи.
- + Ввиду опасности переохлаждения **охлаждать только поражённые участки!** Не проводить охлаждения при обширных ожогах (общей площадью более 15% поверхности тела), ожогах новорождённых и младенцев, если пострадавший находится без сознания, а также на голове и туловище.
- + Сбить огонь следует при помощи воды или **катания по земле**.
- + При ожоге **одежду не снимать**.
- + При обваривании **немедленно снять с ребёнка мокрую одежду**, это касается и пеленок.
- + При поражении электрическим током первым **делом разомкнуть электрическую цепь**. Позаботьтесь о собственной безопасности!
- + **Ни в коем случае** не обрабатывайте ожоговую рану **мукой, зубной пастой, маслом** или другими подручными средствами.

Осознать опасность – уберечь от несчастного случая

- + **Научите** ребёнка, как правильно **зажигать** и – что особенно важно! – **тушить** спички, свечи, костёр.
- + Установите в доме или квартире **датчики дыма!** В случае пожара дым опаснее огня.
- + Заучите с ребёнком, как вызывать пожарную команду. Схема сообщения информации: **Что случилось? Где? Сколько пострадавших? Кто звонит? Ответить** на дополнительные вопросы.
- + Объясните малышу, что при пожаре он должен **убегать** и громко **кричать «Пожар!»**. Зачастую вместо того, чтобы **убегать**, дети **прячутся**.
- + **Показывайте** ребёнку **пример**.
- + **Укажите** возможные **пути спасения** и затренируйте их. При образовании дыма легче дышать, если **ползёшь по полу**, а не **передвигаешься в полный рост**.
- + **Своевременно** выявить и **устранить** все источники опасности.

СТЕПЕНЬ ОЖОГА



Степень повреждения кожи при ожоге и обваривании зависит от температуры и продолжительности воздействия. В зависимости от глубины поражения ожог бывает первой, второй и третьей степени. Площадь поражения можно вычислить следующим способом: ладонь ребёнка вместе с пальцами соответствует 1% всей поверхности тела.

Как определить степень поражения

Ожоги 1-й степени:

- ! Покраснение кожного покрова, например, в результате солнечного ожога. Заживает без какого-либо вмешательства через 5–10 дней.

Ожоги 2-й степени:

- ! Поверхностный ожог (2а): образование волдырей, дно раны влажное. Заживает без оперативного вмешательства через 2–3 недели.
- ! Глубокий ожог (2б): образование волдырей беловато-серого цвета, дно раны сухое. Необходимо оперативное вмешательство, обычно остаются рубцы.

Ожоги 3-й степени:

- ! Кожа бело-серого цвета, будто покрытая струпом, сухое дно раны, все слои кожи разрушены. Необходимо операция, остаются рубцы.



ЦЕНТРЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ С ТЯЖЁЛЫМИ ОЖОГАМИ



Важно! Ребёнок должен быть доставлен в специализированную ожоговую клинику, если:

- поражено более 5 % поверхности кожи при ожоге третьей степени;
- обожжены лицо, руки, ступни или половые органы;
- имеет место поражение электротоком или ожог химическими веществами;
- ребёнок младше года;
- есть подозрение на отравление дымом.

«ПАУЛИНХЕН» БЛАГОДАРИТ

Рабочую группу «Ребёнок с тяжёлыми термическими травмами»
Немецкого общества ожоговой медицины

Федеральное объединение «Больше безопасности детям»

Немецкий пожарный союз (DFV)

Ассоциацию содействия пожарной безопасности



СДЕЛАТЬ ВЗНОС



Paulinchen e.V.
Initiative für brandverletzte Kinder

Paulinchen – Initiative für brandverletzte Kinder e.V.

Segeberger Chaussee 35 | 22850 Norderstedt

E-Mail: info@paulinchen.de | Тел.: 040 529 50 666

**Горячая телефонная линия бесплатных консультаций для семей,
в которых есть дети с ожоговыми травмами: 0800 0 112 123
www.paulinchen.de**

Счёт для благотворительных взносов: SozialBank

IBAN DE37 3702 0500 0008 4794 00 | BIC BFSWDE33XXX